

аргументировать свою позицию, учитывать особенности различных социальных групп, к которым он апеллирует, так как его основная задача – быть понятным. Ему важно заразить слушателей уверенностью в правильности своей позиции, вызвать у них определенное эмоциональное настроение.

Так как большую часть политической информации массовая аудитория узнает из выступлений политических лидеров, а политический дискурс представляет собой специализированную разновидность общения, обусловленную социальными функциями партнеров и регламентированную как по содержанию, так и по форме, то очевидно, что разрабатывая текст своего выступления, политические деятели уделяют особое внимание не только содержательным аспектам своей речи, но и ориентируются на конкретную аудиторию.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Гаджиев, К. С. Введение в политическую науку / К. С. Гаджиев. – М. : Логос, 1997. – 544 с.
2. Колесникова, С. Н. Особенности политического дискурса и его интерпретация / С. Н. Колесникова // Вестник Челябинского государственного университета. – ЧГУ, 2011. – С. 67–69.
3. Шейгал, Е. И. Семиотика политического дискурса / Е. И. Шейгал. – М. : ИТДГК «Гнозис». – 326 с.
4. Чудинов, А. П. Политическая лингвистика : учеб. пособие / А. П. Чудинов. – М. : Флинта, 2006. – 256 с.
5. Федоров, А. В. Основы общей теории перевода / А. В. Федоров. – М. : Высшая школа, 1968. – 396 с.
6. Егорова-Гантман, Е. В. Имидж лидера : психол. пособие для политиков / Е. В. Егорова-Гантман. – М. : Наука, 1994. – 264 с.

УДК 81 – 811.11

Е. А. ЕНИНА

Беларусь, Брест, БрГУ имени А. С. Пушкина

Научный руководитель – старший преподаватель кафедры английской филологии М. В. Ярошук

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ ПОЛИТКОРРЕКТНОСТИ В АНГЛОЯЗЫЧНЫХ СМИ

В настоящее время политическая корректность и правильное использование политически корректных слов вызывает все больший интерес общественности. Это, в первую очередь, связано с развитием

межкультурной коммуникации. Перемены в культурной, политической, общественной жизни общества воздействуют на его носителей, что в свою очередь находит отблеск в языке. Свойственным примером такой связи являются изменения культурной картины мира носителей английского языка, произошедшие под влиянием такого феномена, как политическая корректность. Политическая корректность – это один из наиболее часто используемых терминов в англоязычных СМИ сегодня. Политическая корректность является мощным социальным, культурным и языковым феноменом современности, затронувшим самые разнообразные аспекты жизни общества. Она оказывает влияние на взаимодействие всевозможных этнических и расовых групп, гендерные отношения, положение в обществе людей различного социального статуса, материального достатка, возраста. Политкорректность, являясь инструментом коммуникативной стратегии поведения, помогает избежать социальных обострений и достичь бесконфликтной атмосферы в обществе.

Политическая корректность (также политкорректность, от английского *politically correct, PC*) – практика прямого или опосредованного запрета на высказывание определенных суждений, обнародование фактов, употребление слов и выражений, считающихся оскорбительными для определенных общественных групп, выделяемых по признаку расы, пола, возраста, вероисповедания, сексуальной ориентации и т. п.

Поскольку английский язык является языком международной коммуникации, политкорректность стала не только привилегией англоязычного общества. Лингвисты отмечают, что в настоящее время данный феномен имеет интернациональный характер.

В наши дни феномен политкорректности ассоциируется с неким механизмом поведения в различных ситуациях, который в первую очередь связан с современными западноевропейскими культурными традициями, в основе которых лежат принципы института прав человека и следование либерально-демократическим идеям. Политкорректность затрагивает образовательную систему, науку, религию, повседневную жизнь; доминирует в интеллектуальной и культурной жизни; становится обязательной по закону. Очевидна тенденция к повышению уровня политкорректности в литературе, периодической печати и других источниках информации, имеющих публичное хождение. Таким образом, политкорректность стала своего рода образом жизни в западных странах, она определяет стандарты языкового и социокультурного поведения.

Лингвистический аспект политкорректности проявляется в поиске новых выражений языковых инструментов и корректировок языкового кода. Сфера действия запретов включает «использование оскорбительных прозвищ», «неуместные шутки» и даже «ложный смех».

Речевая стратегия политкорректности направлена на умение общаться на «трудные» темы, не оскорбляя собеседника и одновременно сохраняя смысл сказанного. Эту стратегию характеризует намерение говорящего сдерживать открытое выражение вербальной агрессии, которая может послужить толчком к различного рода конфликтам. Это происходит за счет особой регламентации речи, связанной с представлением о том, что замена одних языковых единиц другими, более корректными, может изменить культурную традицию, а значит, и отношение людей к тому или иному явлению [6].

Политическая корректность в языке приводит к целому ряду изменений на лексическом и грамматическом уровнях.

Следует отметить, что большая часть трансформаций затрагивает лексический состав языка, поскольку лексика является наиболее подвижным уровнем языковой системы, который мгновенно реагирует на происходящие в обществе перемены. В настоящее время постоянно увеличивается число запрещенных слов и запрет на слишком конкретное обсуждение некоторых сфер жизни, что находит отражение в специальных словарях политкорректной лексики [6].

Лексика политкорректных высказываний представлена в большей степени эвфемизмами, которые, будучи эмоционально нейтральными словами или выражениями, употребляются вместо синонимичных им слов или выражений, представляющихся говорящему неприличными, грубыми или нетактичными.

В грамматике политкорректных высказываний отмечают ряд трансформаций. Так, на морфологическом уровне в большинстве слов с суффиксом *-ess/-ette*, обозначающими лиц женского пола, заменяются на нейтральные: вместо слова *'stewardess'* употребляется *'flight attendant'*.

Политкорректность прослеживается также и в использовании пассивного залога вместо активного (в целях непривлечения внимания к исполнителям действия); в употреблении вводных слов и оборотов, (с целью смягчить высказывание о сложившейся ситуации); в употреблении безличных конструкций.

Политкорректность является базовым элементом политической культуры общества. В англоязычной среде политкорректность рассматривается как важная ценность лингвокультуры общества и реализуется в сфере образования, в отношении к меньшинствам, в определении статуса граждан, в отношениях между полами.

Явление политкорректности стало неотъемлемым компонентом идеологии и обязательной частью языковой практики американской культуры, а также культур западноевропейских стран. Став инструментом языковой политики западных стран, политкорректность помогает избежать

социальных обострений и достичь бесконфликтной атмосферы в обществе, облегчает коммуникацию между разными социальными группами

Этническая политическая корректность зародилась во второй половине XX века в США, с восстанием африканцев, которые возмутились наличию расистской лексики в английском языке. Именно данный вид корректности считается отправной точкой для развития целого феномена политической корректности, который позже приобрел мировой масштаб.

Первым меньшинством, подвергнувшимся политкорректным изменениям, стали выходцы из Африканского континента. Так, в порядке нарастания от наиболее политкорректного способа номинации лица негроидной расы, до наиболее оскорбительного, можно составить следующую цепочку: African American – Black — Negro. С принятием пакта о независимости и свободе темнокожего населения США, с признанием их прав на гражданскую принадлежность, появилась острая необходимость избавиться от лексики, которая на тот момент являлась клеймом и напоминанием о рабском прошлом. В связи с этим было решено, что negro является оскорбительным и вместо него следует употреблять African American. Таким образом, эвфемизм African American как наиболее нейтральный из цепочки синонимов является частым по употреблению в дискурсе средств массовой информации при номинации представителей негроидной расы:

"Racism will always be a part of the world, a part of America, and hate in America – especially for African-Americans – is living every day," he said.

Таким образом, развитие этнической политкорректности, начало берет от расового признака до признака государственной принадлежности, а научное, этнографическое обозначение замещается политическим. (negroes – African Americans; Indian / Native American / American Indian).

Гендерная политкорректность является следующей по возникновению после этнической. Борцов за гендерную политкорректность не устраивают морфемы, которые указывают на половую принадлежность. Самыми распространенными гендерно неpolitкорректными морфемами можно считать морфемы: ‘-man’ и ‘-ess’.. Феминистки, движимые идеями сексистского языка, потребовали заменить морфему ‘-man’ на ‘-person’, которую следует переводить гендерно-нейтральным словом «лицо». Например, на сайте «BBC» можно найти большое количество случаев употребления businessperson вместо businessman или businesswoman: *A public attack on a politician is a risky gambit for a businessperson, even when they are as well-known and publicly admired as Virgin tycoon Sir Richard Branson.*

С февраля 2011 в документации Госдепартамента Соединенных Штатов Америки вывели из официального оборота слова mother и father. При подаче заявлений на оформление разного рода официальных

документов, в анкетах теперь значится parent number one и parent number two. Однако в англоязычных СМИ еще пока такая лексика, как parent number one и parent number two не прижилась. Подобная ситуация складывается и с терминами husband и wife. Поэтому, теперь официально будет использоваться гендерно-нейтральный термин partner/companion.

Одной из лексических единиц, ставшей предметом споров, стала лексема, используемая при номинации людей, которые по тем или иным причинам потеряли работу. Так, в порядке нарастания от наиболее политкорректного способа номинации, до наиболее оскорбительного, можно составить следующую цепочку: unwaged/between jobs – freelancing – unemployed. Несмотря на то, что unemployed многими считается непolitкорректным, оно часто встречается в различных средствах массовой информации.

Явление политической корректности оказало большое влияние на английский язык и культуру в целом. Существование такого количества статей, посвященных проблеме политической корректности доказывает, что данный вопрос в настоящее время является актуальным. В современном английском языке превалирует использование нейтральных или позитивнооценочных лексических единиц в отношении людей, относящихся к группам меньшинств. Большинство политкорректных терминов полностью заменили те, что использовались раньше, однако некоторые из них все еще употребляются в качестве синонимов. Однако нельзя не отметить тот факт, что развитие в современном обществе идей политической корректности отразилось не только на культурном уровне, но и языковом.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Быков, И. А. Политкорректность и толерантность как принципы современной политической коммуникации / И. А. Быков // Ценностное содержание журналистики: культура социальных отношений и межкультурное взаимодействие в обществе: материалы научно-практической конф. – Санкт–Петербург : СПбГУ, 2008. – С. 37-59.

2. Наумова, И. О. Из истории термина “Политическая корректность” / И. О. Наумова // VERBATIM 2008/2: монография. – Харьков : ХНАМГ, 2008. – С. 81-82.

3. Павлова, Е. К. Языковая преемственность в процессе эвфемизации политических реалий США / Е. К. Павлова // Вестн. Моск. ун-та. Лингвистика и межкульт, коммуникация. 2000. № 3. С. 17-25.

4. Панин, В. В. Политическая корректность как культурно-поведенческая и языковая категория: автореф. дис. канд. филол. Наук / Тюмень : ТГУ, 2004. – 20с.

5. Тер-Минасова, С. Г. Язык и межкультурная коммуникация / С. Г. Тер-Минасова – М. : Слово, 2000. – С. 300.